



Ukrainian (Українська)

## Вступні обряди

Знак хреста

В ім'я Отця, Сина, і Святого  
Духа.

Амінь

Привітання

Благодать нашого Господа Ісуса  
Христа, і любов до Бога, і  
Причастя Святого Духа Будьте з  
усіма вами.

І з вашим духом.

Покаяння

Брати (брати і сестри), давайте  
визнаємо наші гріхи, І тому  
готуйтеся відсвяткувати  
священні таємниці.

Я зізнаюсь із Всемогутнім Богом  
і тобі, мої брати і сестри, що я  
сильно згрішив, в моїх думках і в  
моїх словах, в тому, що я зробив,  
і в тому, що мені не вдалося  
зробити, Через мою вина, Через  
мою вина, через мою  
найжорстокішу провину; Тому я  
запитую благословенну Марію  
постійно, всі ангели та святі, А  
ти, мої брати і сестри, молитися  
за мене до Господа, Бога  
нашого.

Нехай Всемогутній Бог помилує  
нас, Пробач нам наші гріхи, і  
принесіть нас до вічного життя.

Амінь

Catalan (Català)

## Ritus introductòries

Signe de la creu

En nom del Pare, i del Fill, i de  
l'Esperit Sant.

Amen

Salutació

La gràcia del nostre Senyor  
Jesucrist, I l'amor de Déu, i la  
comunió de l'Esperit Sant  
Estigueu amb tots vosaltres.

I amb el teu esperit.

Acte penitencial

Brethren (germans i germanes),  
reconeixem els nostres pecats, I  
així, prepareu -nos per celebrar  
els misteris sagrats.

Confesso a Déu Totpoderós I per a  
tu, els meus germans i germanes,  
Que he pecat molt, En els meus  
pensaments i en les meves  
paraules, En el que he fet i en el  
que no he fet, per culpa meva,  
per culpa meva, per la meva  
culpa més greu; Per tant, demano  
a la Santíssima Maria sempre, Tots  
els àngels i sants, I tu, els meus  
germans i germanes, Per pregar  
per mi al Senyor, Déu nostre.

Que Déu Totpoderós tingui pietat  
de nosaltres, Perdoneu -nos els  
nostres pecats, i porteu -nos a la  
vida eterna.

Amen

## Ukrainian (Українська)

### Кірі

Господи, помилуй.

Господи, помилуй.

Христе, помилуй.

Христе, помилуй.

Господи, помилуй.

Господи, помилуй.

### Глорія

Слава Богу в вишніх, і на землі  
мир людям доброї волі. Тебе  
славимо, ми благословляємо  
вас, ми обожнюємо тебе, Тебе  
славимо, ми дякуємо Тобі за  
Твою велику славу, Господи  
Боже, Царю небесний, О Боже,  
всемогутній Батьку. Господи  
Ісусе Христе, Сину Єдинородний,  
Господи Боже, Агнче Божий,  
Сину Отця, Ти береш на себе  
гріхи світу, помилуй нас; Ти  
береш на себе гріхи світу,  
прийми нашу молитву; Ти сидиш  
праворуч Отця, помилуй нас. Бо  
Ти один Святий, Ти єдиний  
Господь, Ти єдиний Всевишній,  
Ісус Христос, зі Святим Духом, у  
славу Бога Отця. Амінь.

### Збирати

Помолимося.

Амінь.

## Літургія цього слова

### Перше читання

Слово Господнє.

Слава Богу.

Відповідальний псалом

## Catalan (Català)

### Kyrie

Senyor, tingueu pietat.

Senyor, tingueu pietat.

Crist, tingueu pietat.

Crist, tingueu pietat.

Senyor, tingueu pietat.

Senyor, tingueu pietat.

### Glòria

Glòria a Déu en el més alt, i a la  
terra la pau a la gent de bona  
voluntat. Us lloem, Et beneim, Us  
adorem, Us glorifiquem, Us  
donem les gràcies per la vostra  
gran glòria, Senyor Déu, rei  
celestial, Oh Déu, Pare  
Totpoderós. Senyor Jesucrist,  
només fill engendrat, Senyor Déu,  
xai de Déu, Fill del Pare, Es treu  
els pecats del món, tenir pietat de  
nosaltres; Es treu els pecats del  
món, rebre la nostra pregària;  
Esteu asseguts a la mà dreta del  
Pare, tenir pietat de nosaltres. Per  
a vosaltres, només sou el Sant,  
Vostè sol ets el Senyor, Vostè sol  
és el més alt, Jesucrist, amb  
l'Esperit Sant, En la glòria de Déu  
Pare. Amen.

### Reunir

Preguem.

Amen.

## Litúrgia de la paraula

### Primera lectura

La paraula del Senyor.

Gràcies a Déu.

Salm responsorial

Ukrainian (Українська)

Друге читання

Слово Господнє.

Слава Богу.

Євангеліє

Господь з вами.

І своїм духом.

Читання святого Євангелія від Н.

Слава Тобі, Господи

Євангеліє Господнє.

Слава Тобі, Господи Ісусе

Христе.

Професія віри

Я вірю в єдиного Бога, Отець всемогутній, творець неба і землі, всього видимого і невидимого. Вірую в єдиного Господа Ісуса Христа, Єдинородний Син Божий, народжений від Отця перед усіма віками. Бог від Бога, Світло від Світла, істинний Бог від істинного Бога, народжений, не створений, єдиносущний з Отцем; через нього все сталося. Заради нас людей і заради нашого спасіння Він зійшов із небес, і втілювався від Духа Святого від Діви Марії, і став людиною. Заради нас він був розіп'ятий за Понтія Пілата, він зазнав смерті і був похований, і воскрес третього дня відповідно до Святого Письма. Він вознісся на небо і сидить праворуч Батька. Він знову прийде у славі судити живих і мертвих і його

Catalan (Català)

Segona lectura

La paraula del Senyor.

Gràcies a Déu.

Evangelí

El Senyor estigui amb tu.

I amb el teu esperit.

Una lectura del Sant Evangelí segons N.

Glòria a tu, Senyor

L'evangelí del Senyor.

Elogi a vosaltres, Senyor Jesucrist.

Professió de fe

Crec en un Déu, El Pare Totpoderós, fabricant del cel i de la terra, de totes les coses visibles i invisibles. Crec en un Senyor Jesucrist, L'únic fill de Déu engendrat, Nascut del pare abans de totes les edats. Déu de Déu, Llum de la llum, Veritable Déu del veritable Déu, Engendrat, no fet, consubstancial amb el Pare; A través d'ell es van fer totes les coses. Per als homes i per a la nostra salvació va baixar del cel, i per l'Esperit Sant estava encarnat de la Mare de Déu, i es va convertir en home. Pel nostre bé, va ser crucificat sota Pontius Pilat, Va patir la mort i va ser enterrat, I es va tornar a aixecar el tercer dia D'acord amb les Escripures. Va ascendir al cel i està assegut a la mà dreta del pare. Tornarà a la glòria per jutjar els vius i els morts I el seu regne no tindrà cap fi.

## Ukrainian (Українська)

царству не буде кінця. Вірую в Духа Святого, Господа, животворця, що походить від Отця і Сина, Який разом з Отцем і Сином поклоняється і прославляється, який говорив через пророків. Вірую в одну, святу, соборну і апостольську Церкву. Визнаю одне Хрещення на відпущення гріхів і я з нетерпінням чекаю воскресіння мертвих і життя майбутнього світу. Амінь.

Промігань

Універсальна молитва

**Господу молимося.**

Господи, вислухай нашу молитву.

## Літургія Євхаристії

Оферторій

Благословен Бог навіки.

**Моліться, брати (брати і сестри), що моя жертва і твоя може бути прийнятним для Бога, всемогутнього Батька.**

Нехай Господь прийме жертву з ваших рук на хвалу й славу імені свого, для нашого блага і добро всієї Його святої Церкви.

Амінь.

Євхаристійна молитва

**Господь з вами.**

І своїм духом.

**Підніміть свої серця.**

Підносимо їх до Господа.

## Catalan (Català)

Crec en l'Esperit Sant, el Senyor, el donant de la vida, Qui procedeix del Pare i del Fill, que amb el pare i el fill són adorats i glorificats, qui ha parlat a través dels profetes. Crec en una església santa, catòlica i apostòlica. Confesso un bateig pel perdó dels pecats I espero la resurrecció dels morts i la vida del món que ve. Amen.

Homilia

Oració universal

**Preguem al Senyor.**

Senyor, escolta la nostra pregària.

## Litúrgia de l'Eucaristia

Oferta

Beneït Déu per sempre.

**Pregar, germans (germans i germanes), que el meu sacrifici i el teu pot ser acceptable per a Déu, El Pare Totpoderós.**

Que el Senyor accepti el sacrifici a les vostres mans Per l'elogi i la glòria del seu nom, pel nostre bé i el bé de tota la seva Santa Església.

Amen.

Oració eucarística

**El Senyor estigui amb tu.**

I amb el teu esperit.

**Aixeca el cor.**

Els aixequem cap al Senyor.

## Ukrainian (Українська)

**Подякуймо Господу Богу  
нашому.**

Це правильно і справедливо.  
Свят, Свят, Свят Господь Бог  
Саваот. Небо і земля повні Твоєї  
слави. Осанна в вишніх.  
Благословен, хто йде в ім'я  
Господнє. Осанна в вишніх.

**Тайна віри.**

Ми проголошуємо твою смерть,  
Господи, і сповідують Твоє  
Воскресіння поки ти знову не  
прийдеш. або: Коли ми їмо цей  
Хліб і п'ємо цю Чашу, ми  
проголошуємо твою смерть,  
Господи, поки ти знову не  
прийдеш. або: Спаси нас,  
Спасителю світу, бо Твоїм  
Хрестом і Воскресінням ти  
звільнив нас.

Амінь.

**Обряд причастя**

**За велінням Спасителя і  
сформовані божественним  
вченням, ми сміємо сказати:**

Отче наш, що єси на небесах,  
Нехай святиться ім'я Твоє;  
прийде царство твоє, нехай  
буде воля твоя на землі, як на  
небі. Хліба нашого насущного  
дай нам сьогодні, і прости нам  
провини наші, як ми прощаємо  
тим, хто винен проти нас; і не  
введи нас у спокусу, але  
визволи нас від лукавого.

**Визволи нас, Господи, молимося,  
від усякого зла, даруй мир у**

## Catalan (Català)

**Donem gràcies al Senyor, Déu  
nostre.**

És correcte i just.

Sant, sant, Sant Senyor Déu dels  
amfitrions. El cel i la terra estan  
plens de la vostra glòria. Hosanna  
al més alt. Feliç el que ve en el  
nom del Senyor. Hosanna al més  
alt.

**El misteri de la fe.**

Proclamem la vostra mort,  
Senyor, i professar la vostra  
resurrecció Fins que tornis a venir.  
O: Quan mengem aquest pa i  
bevem aquesta tassa, Proclamem  
la vostra mort, Senyor, Fins que  
tornis a venir. O: Salveu -nos,  
Salvador del món, per la vostra  
creu i resurrecció Ens heu  
alliberat.

Amen.

**Ritu de comunió**

**A l'ordre del Salvador i format per  
l'ensenyament diví, ens atrevim a  
dir:**

El nostre Pare, que art al cel,  
santificat sigui el teu nom; Vine el  
teu regne, El teu es farà a la terra  
com és al cel. Doneu -nos aquest  
dia el nostre pa diari, i perdoneu -  
nos les nostres faltes, Mentre  
perdonem els que ens han  
incorporat contra nosaltres; I no  
ens condueixi a la temptació, Però  
lliura'ns del mal.

**Lliura'ns, Senyor, preguem, des  
de tots els mals, concedeix la pau**

## Ukrainian (Українська)

наші дні, що за допомогою вашої милості, ми завжди можемо бути вільними від гріха і в безпеці від усіх бід, як ми чекаємо блаженної надії і прихід нашого Спасителя, Ісуса Христа.

Для королівства, влада і слава твої зараз і назавжди.

Господи Ісусе Христе, який сказав своїм апостолам: Мир залишаю тобі, мир мій тобі даю, не дивись на наші гріхи, але на віру вашої Церкви, і милостиво даруй їй мир і єдність відповідно до вашої волі. Який живе і царює на віки вічні.

Амінь.

Мир Господній завжди з вами.

І своїм духом.

Давайте піднесемо один одному знак миру.

Агнче Божий, Ти береш на себе гріхи світу, помилуй нас. Агнче Божий, Ти береш на себе гріхи світу, помилуй нас. Агнче Божий, Ти береш на себе гріхи світу, дай нам спокій.

Ось Агнець Божий, ось Того, Хто бере на Себе гріхи світу.

Блаженні покликані на вечерю Агнця.

Господи, я недостойний щоб ти увійшов під мій дах, але скажи тільки слово, і моя душа буде зцілена.

Тіло (Кров) Христа.

## Catalan (Català)

en els nostres dies, que, per l'ajuda de la vostra misericòrdia, Potser sempre estem lliures del pecat i segur de tota angoixa, Mentre esperem l'esperança beneïda i l'arribada del nostre Salvador, Jesucrist.

Per al regne, el poder i la glòria són teu ara i per sempre.

Senyor Jesucrist, Qui va dir als vostres apòstols: Pau et deixo, la meva pau et dono, No mireu els nostres pecats, però per la fe de la teva església, i concedeix la seva pau i unitat D'acord amb la vostra voluntat. Que viuen i regnen per sempre i sempre.

Amen.

La pau del Senyor estarà sempre amb vosaltres.

I amb el teu esperit.

Oferim mútuament el signe de pau.

Xai de Déu, es treu els pecats del món, tenir pietat de nosaltres. Xai de Déu, es treu els pecats del món, tenir pietat de nosaltres. Xai de Déu, es treu els pecats del món, concediu -nos la pau.

Vet aquí el xai de Déu, Mireu el que treu els pecats del món.

Feliços els cridats al sopar del xai.

Senyor, no sóc digne que hauríeu d'entrar sota el meu terrat, Però només diuen la paraula i la meva ànima es curarà.

El cos (sang) de Crist.

## Ukrainian (Українська)

Амінь.

Помолимося.

Амінь.

## Заключні обряди

### Благословення

Господь з вами.

І своїм духом.

Нехай вас благословить  
всемогутній Бог, Отця, і Сина, і  
Святого Духа.

Амінь.

### Звільнення

Ідіть, меса закінчилася. Або:  
Ідіть і сповіщайте Євангеліє  
Господнє. Або: Іди з миром,  
прославляючи Господа життям  
своїм. Або: Іди з миром.

Слава Богу.

## Catalan (Català)

Amen.

Preguem.

Amen.

## Ritus final

### Benedicció

El Senyor estigui amb tu.

I amb el teu esperit.

Que Déu Totpoderós us beneeixi,  
El Pare, i el Fill i l'Esperit Sant.

Amen.

### Acomiadament

Sortiu, la massa s'acaba. O: Aneu  
i anuncia l'evangeli del Senyor. O:  
Aneu en pau, glorificant el Senyor  
per la vostra vida. O: anar en pau.

Gràcies a Déu.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC